

**Model Animal Health Certificate For The Non-Commercial Movement Into A Member State From A Territory Or Third Country Of Dogs, Cats Or Ferrets In Accordance With Article 5(1) And (2) Of Regulation (Eu) No 576/2013 / Veterinārā sertifikāta paraugs suņu, kaķu vai mājas sesku nekomerciālai pārvietošanai no teritorijas vai trešās valsts uz dalībvalsti saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 576/2013 5. panta 1. un 2. punktu**

Country/Valsts: **UNITED STATES**

Veterinary Certificate to EU / Veterinārais sertifikāts Eiropas Savienībai

<b>Part I : Details of dispatched consignment / I daļa. Ziņas par sūtījumu</b>	I.1. Consignor / Nosūtītājs Name / Nosaukums Address / Adrese  Tel / Tālr.		I.2. Certificate reference No / Sertifikāta atsauces Nr.		I.2.a.			
			I.3. Central competent authority / Centrālā kompetentā iestāde <b>USDA, APHIS, Veterinary Services</b>					
			I.4. Local competent authority / Vietējā kompetentā iestāde					
	I.5. Consignee / Saņēmējs Name / Nosaukums Address / Adrese  Postal code / Pasta indekss Tel / Tālr.		I.6. Person responsible for the consignment in the EU / Par sūtījumu atbildīgā persona Eiropas Savienībā					
	I.7. Country of Origin / Izcelsmes valsts <b>United States</b>	ISO code / ISO kods <b>US</b>	I.8. Region of origin / Izcelsmes reģions	Code / Kods	I.9. Country of destination / Galamērķa valsts	ISO code / ISO kods	I.10 Region of destination / Galamērķa reģions	Code / Kods
	I.11. Place of origin / Izcelsmes vieta		I.12. Place of destination / Galamērķa vieta					
	I.13. Place of loading / Iekraušanas vieta		I.14. Date of departure / Izbraukšanas datums					
	I.15. Means of transport / Transportlīdzekļa veids		I.16. Entry BIP in EU / Iebraukšanas robežkontroles punkts Eiropas Savienībā					
			I.17. No(s) of CITES / CITES numurs(-i)					
	I.18. Description of commodity / Preces apraksts  <b>Dog                      Cat                      Ferret</b>				I.19. Commodity code (HS code) / Preces kods (HS kods)  <b>010619</b>			
I.21. Temperature of products / Produktu temperatūra				I.20. Quantity / Daudzums				
I.23. Seal/Container No / Plombas/konteinera Nr.				I.22. Total number of packages / Kopējais iepakojumu skaits				
I.25. Commodities certified for / Preces sertificētas šādam nolūkam: Pets / Iolojumdzīvnieki <input checked="" type="checkbox"/>				I.24. Type of Packaging / Iepakojuma veids				
I.26. For transit to third country / Tranzītam uz trešo valsti			I.27. For import or admission into EU / Importam vai ielaišanai Eiropas Savienībā					
I.28. Identification of the commodities / Preču identifikācija								
Species (scientific name) / Suga (Zinātniskais nosaukums)	Sex / Dzimums	Color / Krāsa	Breed / Šķirne	ID number / Identifikācijas numurs	Identification system / Identifikācijas sistēma	Date of birth [dd/mm/yyyy] / Dzimšanas datums [dd/mm/yyyy]		

Country/Valsts:  
United States

Non-commercial movement into a Member State from a territory or third country of dogs, cats or ferrets in accordance with Article 5(1) and (2) of Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council / *Suņu, kaķu vai mājas sesku nekomerciāla pārvietošana no teritorijas vai trešās valsts uz dalībvalsti saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 576/2013 5. panta 1. un 2. punktu*

Part II: Certification / II daļa. Sertifikācija	II. Health information / Informācija par veselību	II.a. Certificate reference No / Sertifikāta atsauces Nr.	II.b.
	<p>I, the undersigned official veterinarian<sup>(1)</sup>/veterinarian authorised by the competent authority<sup>(1)</sup> of the <b>United States</b> (insert name of territory or third country) certify that / :</p> <p><i>Es, apakšā parakstījis <b>United States</b> (norādīt teritorijas vai trešās valsts nosaukumu) oficiālais veterinārārsts<sup>(1)</sup>/kompetentās iestādes pilnvarots veterinārārsts,<sup>(1)</sup> apliecinu, ka:</i></p> <p><u>Purpose/nature of journey attested by the owner: / Mērķis/pārvadāšanas veids, ko deklarējis īpašnieks:</u></p> <p>II.1. the attached declaration<sup>(2)</sup> by the owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner, supported by evidence<sup>(3)</sup>, states that the animals described in Box I.28 will accompany the owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner within not more than five days of his movement and are not subject to a movement that aims at their sale or a transfer of ownership, and during the non-commercial movement will remain under the responsibility of</p> <p>II.1. <i>īpašnieka vai fiziskās personas, kurai ir īpašnieka rakstiska atļauja par to, ka tā viņa vārdā var veikt dzīvnieku nekomerciālu pārvietošanu, pievienotajā deklarācijā<sup>(2)</sup>, kas pamatota ar pierādījumiem<sup>(3)</sup>, uzrādīts, ka I.28. ailē minētie dzīvnieki pavadīs īpašnieku vai fizisko personu, kurai ir īpašnieka rakstiska atļauja, par to, ka tā viņa vārdā var veikt dzīvnieku nekomerciālu pārvietošanu, ne vairāk kā piecas dienas ilgā pārvietošanās laikā, un ka dzīvnieku pārvietošanas mērķis nav ne to pārdošana, ne ar tiem saistīto īpašumtiesību nodošana, un ka nekomerciālas pārvietošanas laikā par tiem atbildēs</i></p> <p><sup>(1)</sup>either the owner; <sup>(2)</sup>or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner; <sup>(3)</sup>or the natural person designated by a carrier contracted by the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner;</p> <p><sup>(1)</sup>vai nu īpašnieks; <sup>(2)</sup>vai <i>fiziska persona, kurai ir īpašnieka rakstiska atļauja par to, ka tā īpašnieka vārdā var veikt dzīvnieku nekomerciālu pārvietošanu;</i> <sup>(3)</sup>vai <i>fiziska persona, kuru nozīmējis pārvadātājs, ar ko īpašnieks noslēdzis līgumu par to, ka tas īpašnieka vārdā var veikt dzīvnieku nekomerciālu pārvietošanu;</i></p> <p><sup>(4)</sup>either II.2. the animals described in Box I.28 are moved in a number of five or less; <sup>(1)</sup>or II.2. the animals described in Box I.28 are moved in a number of more than five, are more than six months old and are going to participate in competitions, exhibitions or sporting events or in training for those events, and the owner or the natural person referred to in point II.1 has provided evidence<sup>(3)</sup> that the animals are registered to attend such event;</p> <p><sup>(1)</sup>either with an association organising such events; <sup>(2)</sup>vai nu II.2. <i>I.28. ailē minēto pārvietoto dzīvnieku skaits ir pieci vai mazāk;</i> <sup>(1)</sup>vai II.2. <i>I.28. ailē minēto dzīvnieku skaits ir lielāks par pieciem, tie ir vecāki par sešiem mēnešiem, un tos pārvieto, lai piedalītos sacensībās, izstādēs, sporta pasākumos vai pasākumos, kuros gatavojas minētajiem pasākumiem, un īpašnieks vai II.1. punktā minētā fiziskā persona ir iesniegusi pierādījumus,<sup>(3)</sup> ka dzīvnieki ir reģistrēti</i></p> <p><sup>(1)</sup>vai nu <i>lai apmeklētu šādu pasākumu;</i> <sup>(1)</sup>vai <i>biedrībā, kura organizē šādu pasākumu;</i></p> <p><u>Attestation of rabies vaccination and rabies antibody titration test / Apliecinājums par vakcināciju pret trakumsērgu un trakumsērgas antivielu titrēšanas testu:</u></p> <p><sup>(4)</sup>either II.3. the animals described in Box I.28 are less than 12 weeks old and have not received an anti-rabies vaccination, or are between 12 and 16 weeks old and have received an anti-rabies vaccination, but 21 days at least have not elapsed since the completion of the primary vaccination against rabies carried out in accordance with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No 576/2013<sup>(4)</sup>, and <sup>(2)</sup>vai nu II.3. <i>I.28. ailē minētie dzīvnieki ir jaunāki par 12 nedēļām un nav vakcinēti pret trakumsērgu vai ir vecumā no 12 līdz 16 nedēļām un ir vakcinēti pret trakumsērgu, bet nav pagājuši vismaz 21 diena kopš pirmreizējās vakcinācijas pret trakumsērgu, kas veikta saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 576/2013 III pielikuma<sup>(4)</sup> noteiktajām vakcinācijas derīguma termiņa prasībām; un</i></p> <p>II.3.4 the territory or third country of provenance of the animals indicated in Box I.1 is listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 and the Member State of destination indicated in Box I.5 has informed the public that it authorizes the movement of such animals into its territory, and they are accompanied by</p> <p>II.3.4 <i>I.1. ailē minēto dzīvnieku izcelsmes teritorija vai trešā valsts ir iekļauta Īstenošanas Regulas (ES) Nr. 577/2013 II pielikumā, un I.5. ailē norādītā galamērķa dalībvalsts ir informējusi sabiedrību, ka tā atļauj šādu dzīvnieku pārvietošanu savā teritorijā un ka dzīvniekiem ir klāt</i></p> <p><sup>(4)</sup>either II.3.2 the attached declaration<sup>(5)</sup> of the owner or the natural person referred to in point II.1 stating that from birth until the time of the non-commercial movement the animals have had no contact with wild animals of species susceptible to rabies; <sup>(2)</sup>or II.3.2 their mother, on whom they still depend, and it can be established that the mother received before their birth an anti-rabies vaccination which complied with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No 576/2013. <sup>(2)</sup>vai nu II.3.2 <i>pievienotā deklarācija<sup>(5)</sup>, ko parakstījis īpašnieks vai II.1. punktā minētā fiziskā persona, kurā apliecināts, ka dzīvnieki no dzimšanas līdz nekomerciālas pārvietošanas laikam ir turēti tā, ka nav bijuši saskarsmē ar tādu sugu savvaļas dzīvniekiem, kuras ir uzņēmīgas pret trakumsērgu;</i></p>		

Country/Valsts:  
United States

Non-commercial movement into a Member State from a territory or third country of dogs, cats or ferrets in accordance with Article 5(1) and (2) of Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council / *Suņu, kaķu vai mājas sesku nekomerciāla pārvietošana no teritorijas vai trešās valsts uz dalībvalsti saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 576/2013 5. panta 1. un 2. punktu*

II. Health information / Informācija par veselību		II.a. Certificate reference No / Sertifikāta atsauces Nr.	II.b.		
<sup>(4)</sup> vai	II.3.2	<i>māte, no kuras tie joprojām ir atkarīgi, un māti pavadošajā identifikācijas dokumentā var konstatēt, ka māte pirms to dzimšanas ir vakcinēta pret trakumsērgu atbilstoši Regulas (ES) Nr. 576/2013 III pielikuma noteiktajām derīguma prasībām;</i>			
<sup>(1)</sup> or/and	II.3.	the animals described in Box I.28 were at least 12 weeks old at the time of vaccination against rabies and at least 21 days have elapsed since the completion of the primary anti-rabies vaccination <sup>(4)</sup> carried out in accordance with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No 576/2013 and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination <sup>(6)</sup> ; and			
<sup>(1)</sup> vai/un	II.3.	<i>I.28. ailē minētie dzīvnieki bija vismaz 12 nedēļas veci vakcinācijas laikā pret trakumsērgu, un ir pagājuši vismaz 21 diena pēc pirmās vakcinācijas pret trakumsērgu<sup>(4)</sup>, kas veikta saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 576/2013 III pielikuma noteiktajām derīguma prasībām, un vajadzīgās revakcinācijas ir veiktas iepriekšējās vakcinācijas<sup>(6)</sup> derīguma termiņā; kā arī</i>			
<sup>(1)</sup> either	II.3.1	the animals described in Box I.28 come from a territory or a third country listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013, either directly, through a territory or a third country listed in Annex II to Implementing Regulation (EU) No 577/2013 or through a territory or a third country other than those listed in Annex II to Implementing Regulation (EU) No 577/2013 in accordance with point (c) of Article 12(1) of Regulation (EU) No 576/2013 <sup>(7)</sup> , and the details of the current anti-rabies vaccination are provided in the table below;]			
<sup>(4)</sup> or	II.3.4	<del>the animals described in Box I.28 come from, or are scheduled to transit through, a territory or third country other than those listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 and a rabies antibody titration test<sup>(8)</sup>, carried out on a blood sample taken by the veterinarian authorised by the competent authority on the date indicated in the table below not less than 30 days after the preceding vaccination and at least three months prior to the date of issue of this certificate, proved an antibody titre equal to or greater than 0.5 IU/ml and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination<sup>(6)</sup>, and the details of the current anti-rabies vaccination and the date of sampling for testing the immune response are provided in the table below:</del>			
<sup>(1)</sup> vai nu	II.3.1	<i>I.28. ailē minētie dzīvnieki tiek ievesti no īstenošanas regulas (ES) Nr. 577/2013 II pielikumā minētās teritorijas vai trešās valsts vai nu tieši, vai caur īstenošanas regulas (ES) Nr. 577/2013 II pielikumā minētu teritoriju vai trešo valsti, vai arī caur teritoriju vai trešo valsti, kas nav minēta īstenošanas regulas (ES) Nr. 577/2013 II pielikumā, saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 576/2013(7) 12. panta 1. punkta c) apakšpunktu, un turpmāk sniegtajā tabulā ir norādīta informācija par pašreizējo vakcināciju pret trakumsērgu;]</i>			
<sup>(4)</sup> vai	II.3.4	<del><i>I.28. ailē minētos dzīvniekus ievēd no teritorijas vai trešās valsts, vai tos paredzēts pārvietot tranzītā caur teritoriju vai trešo valsti, kas nav minēta īstenošanas regulas (ES) Nr. 577/2013 II pielikumā, un trakumsērgas antivielu titrēšanas testā<sup>(8)</sup> no asins parauga, ko kompetentās iestādes pilnvarots veterinārārsts nopēmis ne ātrāk kā 30 dienas pēc iepriekšējās vakcinācijas datuma, kas norādīts turpmākajā tabulā, un vismaz trīs mēnešus pirms šā sertifikāta izdošanas dienas, apstiprināts, ka antivielu titrs ir 0,5 SV/ml<sup>(9)</sup> vai lielāks, un vajadzīgās revakcinācijas ir veiktas iepriekšējās vakcinācijas<sup>(6)</sup> derīguma termiņā, un informācija par pašreizējo vakcināciju pret trakumsērgu un paraugu ņemšanas datums imūnreakcijas testēšanai ir turpmāk sniegtajā tabulā.</i></del>			
Transponder or tattoo Transpondera vai tetovējuma		Name and manufacturer of vaccine Vakcīnas nosaukums un ražotājs	Validity of vaccination Vakcinācijas derīgums		Date of the blood sampling [dd/mm/yyyy y] / Asins parauga ņemšanas datums [dd/mm/ggg g]
Alphanumeric code of the animal Dzīvnieka burtciparu kods	Date of implantation and/or reading <sup>(10)</sup> [dd/mm/yyyy] Implantācijas un/vai nolasišanas datums <sup>(10)</sup> [dd/mm/gggg]		From [dd/mm/yyyy] / No [dd/mm/gg gg]	To [dd/mm/yyyy] / līdz [dd/mm/ggg g]	

Country/Valsts:

United States

Non-commercial movement into a Member State from a territory or third country of dogs, cats or ferrets in accordance with Article 5(1) and (2) of Regulation (eu) no 576/2013 of the European Parliament and of the Council / *Suņu, kaķu vai mājas sesku nekomerciāla pārvietošana no teritorijas vai trešās valsts uz dalībvalsti saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 576/2013 5. panta 1. un 2. punktu*

II. Health information / <i>Informācija par veselību</i>	II.a. Certificate reference No / <i>Sertifikāta atsauces Nr.</i>	II.b.	
<p style="text-align: right;">]]</p> <p><i>Attestation of anti-parasite treatment / Apliecinājums par terapiju pret parazītiem:</i></p> <p><sup>(4)</sup><i>either</i> [II.4. the dogs described in Box I.28 are destined for a Member State listed in the Annex to Commission Implementing Regulation (EU) 2018/878 and have been treated against <i>Echinococcus multilocularis</i>, and the details of the treatment carried out by the administering veterinarian in accordance with Article 6 of Commission Delegated Regulation (EU) 2018/772<sup>(44)(42)(43)</sup> are provided in the table below.]</p> <p><sup>(1)</sup><i>or</i> [II.4. the dogs described in Box I.28 have not been treated against <i>Echinococcus multilocularis</i><sup>(11)</sup>.]</p> <p><sup>(4)</sup><i>vai nu</i> [II.4. <i>I.28. ailē minēto suņu galamērķis ir dalībvalsts, kas minēta Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2018/878 pielikumā, un dzīvniekiem ir veikta terapija pret Echinococcus multilocularis, un informācija par terapiju, ko veicis vakcinējošais veterinārārsts saskaņā ar 6. pantu Komisijas Deleģētajā regulā (ES) 2018/772(11)(12)(13), ir norādīta turpmāk sniegtajā tabulā.</i>]</p> <p><sup>(1)</sup><i>vai</i> [II.4. <i>I.28. ailē minētajiem suņiem nav veikta terapija pret Echinococcus multilocularis</i><sup>(11)</sup>.]</p>			
Transponder or tattoo number of the dog / <i>Suņa transpondera vai tetovējuma numurs</i>	Anti-echinococcus treatment / <i>Terapija pret echinococcus</i>		Administering veterinarian / <i>Vakcinējošais veterinārārsts</i>
	Name and manufacturer of the product / <i>Ražojuma nosaukums un ražotājs</i>	Date [dd/mm/yyyy] and time of treatment [00:00] / <i>Terapijas datums [dd/mm/gggg] un laiks [00:00]</i>	Name in capitals, stamp and signature / <i>Vārds, uzvārds (drukātiem burtiem), zīmogs un paraksts</i>
<b>Notes</b>			]]
<p>(a) This certificate is meant for dogs (<i>Canis lupus familiaris</i>), cats (<i>Felis silvestris catus</i>) and ferrets (<i>Mustela putorius furo</i>).</p> <p>(b) This certificate is valid for 10 days from the date of issue by the official veterinarian until the date of the documentary and identity checks at the designated Union travellers' point of entry (available at <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/pointsentry_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/pointsentry_en.htm</a>).</p> <p>In the case of transport by sea, that period of 10 days is extended by an additional period corresponding to the duration of the journey by sea.</p> <p>For the purpose of further movement into other Member States, this certificate is valid from the date of the documentary and identity checks for a total of four months or until the date of expiry of the validity of the anti-rabies vaccination or until the conditions relating to animals less than 16 weeks old referred to in point II.3 cease to apply, whichever date is earlier. Please note that certain Member States have informed that the movement into their territory of animals less than 16 weeks old referred to in point II.3 is not authorised. You may wish to inquire at <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/index_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/index_en.htm</a>.</p>			
<b>Piezīmes</b>			
<p>a) Šis sertifikāts ir paredzēts suņiem (<i>Canis lupus familiaris</i>), kaķiem (<i>Felis silvestris catus</i>) un mājas seskiem (<i>Mustela putorius furo</i>).</p> <p>b) Šis sertifikāts ir derīgs 10 dienas no datuma, kurā to izdevis oficiālais veterinārārsts, līdz datumam, kurā notiek dokumentu un identitātes pārbaude ceļotāju izraudzītajā Savienības ieceļošanas vietā (pieejamas vietnē <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/pointsentry_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/pointsentry_en.htm</a>).</p> <p>Jūras pārvadājumu gadījumā minēto 10 dienu periodu pagarina par papildu periodu, kas atbilst jūras brauciena laikam.</p> <p>Tālākai pārvietošanai uz citām dalībvalstīm šā sertifikāta kopējais derīguma termiņš ir četri mēneši no dokumentu un identitātes pārbaudes datuma vai līdz datumam, kurā beidzas vakcinācijas pret trakumsērgu derīguma termiņš, vai līdz datumam, kad vairs nav piemērojami II.3. punktā minētie nosacījumi attiecībā uz dzīvniekiem, kas ir jaunāki par 16 nedēļām, atkarībā no tā, kurš datums ir agrāks. Jāņem vērā tas, ka atsevišķas dalībvalstis ir informējušas par aizliegumu pārvietot uz to teritoriju II.3. punktā minētos dzīvniekus, kas ir jaunāki par 16 nedēļām. To var noskaidrot vietnē <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/index_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/index_en.htm</a>.</p>			
<b>Part I:</b>			
Box I.5: <i>Consignee</i> : indicate Member State of first destination.			
Box I.28: <i>Identification system</i> : select of the following: transponder or tattoo.			
<i>Identification number</i> : indicate the transponder or tattoo alphanumeric code.			
<i>Date of birth/breed</i> : as stated by the owner.			
<b>I daļa.</b>			
I.5. aile. <i>Saņēmējs</i> : norāda pirmā galamērķa dalībvalsti.			
I.28. aile. <i>Identifikācijas sistēma</i> : izvēlas vienu no šiem: transponders vai tetovējums.			
<i>Identifikācijas numurs</i> : norāda transpondera vai tetovējuma burtciparu kodu.			
<i>Dzimšanas datums/šķirne</i> : saskaņā ar īpašnieka deklarāciju.			

Country/Valsts:

United States

Non-commercial movement into a Member State from a territory or third country of dogs, cats or ferrets in accordance with Article 5(1) and (2) of Regulation (eu) no 576/2013 of the European Parliament and of the Council / *Suņu, kaķu vai mājās sesku nekomerciāla pārvietošana no teritorijas vai trešās valsts uz dalībvalsti saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 576/2013 5. panta 1. un 2. punktu*

II. Health information / <i>Informācija par veselību</i>	II.a. Certificate reference No / <i>Sertifikāta atsauces Nr.</i>	II.b.
<b>Part II:</b>		
<p>(1) Keep as appropriate.</p> <p>(2) The declaration referred to in point II.1 shall be attached to the certificate and comply with the model and additional requirements set out in Part 3 of Annex IV to Implementing Regulation (EU) No 577/2013.</p> <p>(3) The evidence referred to in point II.1 (e.g. boarding pass, flight ticket) and in point II. 2 (e.g. receipt of entry to the event, proof of membership) shall be surrendered on request by the competent authorities responsible for the checks referred to in point (b) of the Notes.</p> <p>(4) Any revaccination must be considered a primary vaccination if it was not carried out within the period of validity of a previous vaccination.</p> <p>(5) The declaration referred to in point II.3.2 to be attached to the certificate complies with the format, layout and language requirements laid down in Parts 1 and 3 of Annex I to Implementing Regulation (EU) No 577/2013.</p> <p>(6) A certified copy of the identification and vaccination details of the animals concerned shall be attached to the certificate.</p> <p>(7) The third option is subject to the condition that the owner or the natural person referred to in point II.1 provides, on request by the competent authorities responsible for the checks referred to in point (b), a declaration stating that the animals have had no contact with animals of species susceptible of rabies and remain secure within the means of transport or the perimeter of an international airport during the transit through a territory or a third country other than those listed in Annex II to Implementing Regulation (EU) No 577/2013. This declaration shall comply with the format, layout and language requirements set out in Parts 2 and 3 of Annex I to Implementing Regulation (EU) No 577/2013.</p> <p>(8) The rabies antibody titration test referred to in point II.3.1:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- must be carried out on a sample collected by a veterinarian authorised by the competent authority, at least 30 days after the date of vaccination and three months before the date of import;</li><li>- must measure a level of neutralising antibody to rabies virus in serum equal to or greater than 0.5 IU/ml;</li><li>- must be performed by a laboratory approved in accordance with Article 3 of Council Decision 2000/258/EC (list of approved laboratories available at <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm</a>);</li><li>- does not have to be renewed on an animal, which following that test with satisfactory results, has been revaccinated against rabies within the period of validity of a previous vaccination.</li></ul> <p>A certified copy of the official report from the approved laboratory on the results of the rabies antibody test referred to in point II.3.1 shall be attached to the certificate.</p> <p>(9) By certifying this result, the official veterinarian confirms that he has verified, to the best of his ability and where necessary with contacts with the laboratory indicated in the report, the authenticity of the laboratory report on the results of the antibody titration test referred to in point II.3.1.</p> <p>(10) In conjunction with footnote (6), the marking of the animals concerned by the implantation of a transponder or by a clearly readable tattoo applied before 3 July 2011 must be verified before any entry is made in this certificate and must always precede any vaccination, or where applicable, testing carried out on those animals.</p> <p>(11) The treatment against <i>Echinococcus multilocularis</i> referred to in point II.4 must:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- be administered by a veterinarian within a period of not more than 120 hours and not less than 24 hours before the time of the scheduled entry of the dogs into one of the Member States or parts thereof listed in the Annex to Implementing Regulation (EU) 2018/878;</li><li>- consist of an approved medicinal product which contains the appropriate dose of praziquantel or pharmacologically active substances, which alone or in combination, have been proven to reduce the burden of mature and immature intestinal forms of <i>Echinococcus multilocularis</i> in the host species concerned.</li></ul> <p>(12) The table referred to in point II.4 must be used to document the details of a further treatment if administered after the date the certificate was signed and prior to the scheduled entry into one of the Member States or parts thereof listed in the Annex to Implementing Regulation (EU) 2018/878.</p> <p>(13) The table referred to in point II.4 must be used to document the details of treatments if administered after the date the certificate was signed for the purpose of further movement into other Member States described in point (b) of the Notes and in conjunction with footnote (11).</p>		
<b>II daļa.</b>		
<p>(1) <i>Lieko svītrot.</i></p> <p>(2) <i>Sertifikātam pievieno II.1. punktā minēto deklarāciju, un tā atbilst Īstenošanas regulas (ES) Nr. 577/2013 IV pielikuma 3. daļā sniegtajam paraugam un tajā minētajām papildu prasībām.</i></p> <p>(3) <i>Pierādījumi, kas minēti II. 1. punktā (piem., iekāpšanas karte, lidmašīnas biļete) un II. 2. punktā (piem., pasākuma dalībnieka karte, pierādījums par dalību asociācijā), tiek iesniegti pēc kompetento iestāžu, kas ir atbildīgas par piezīmi b) punktā minētajām pārbaudēm, pieprasījuma.</i></p> <p>(4) <i>Jebkura revakcinācija uzskatāma par pirmo vakcināciju, ja tā nav veikta iepriekšējās vakcinācijas derīguma termiņā.</i></p> <p>(5) <i>II.3.2. punktā minētā deklarācija, kas jāpievieno sertifikātam, atbilst Īstenošanas regulas (ES) Nr. 577/2013 I pielikuma 1. un 3. daļā noteiktajam formāta, izkārtojuma un valodas prasībām.</i></p> <p>(6) <i>Sertifikātam pievieno apliecinātu attiecīgo dzīvnieku identifikācijas dokumenta kopiju un informāciju par vakcināciju.</i></p> <p>(7) <i>Trešā izvēle ir pakļauta nosacījumam, ka īpašnieks vai II.1. punktā minētā fiziskā persona pēc tādu kompetento iestāžu pieprasījuma, kuras ir atbildīgas par b) punktā paredzētajām pārbaudēm, iesniedz deklarāciju, kurā apliecinā, ka tranzīta laikā caur kādu teritoriju vai trešo valsti, kas nav iekļauta Īstenošanas regulas (ES) Nr. 577/2013 II pielikumā, dzīvniekiem nav bijusi saskarsme ar tādu sugu dzīvniekiem, kuras ir uzņēmīgas pret trakumsērgu, un ka tie ir palikuši neapdraudēti transportlīdzeklī vai starptautiskās lidostas teritorijā. Šī deklarācija atbilst Īstenošanas regulas (ES) Nr. 577/2013 I pielikuma 2. un 3. daļā noteiktajam formāta, izkārtojuma un valodas prasībām.</i></p> <p>(8) <i>II.3.1. punktā minētais trakumsērgas antivielu tīrēšanas tests:</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- <i>jāveic paraugam, ko noņēmis kompetentās iestādes pilnvarots veterinārārsts, vismaz 30 dienas pēc vakcinācijas un trīs mēnešus pirms importēšanas datuma,</i></li><li>- <i>serumā uzrāda vismaz 0,5 SV/ml to antivielu līmeni, kuras neitralizē trakumsērgas vīrusu,</i></li></ul>		

**Country/Valsts:**

**United States**

**Non-commercial movement into a Member State from a territory or third country of dogs, cats or ferrets in accordance with Article 5(1) and (2) of Regulation (eu) no 576/2013 of the European Parliament and of the Council / Suņu, kaķu vai mājas sesku nekomerciāla pārvietošana no teritorijas vai trešās valsts uz dalībvalsti saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 576/2013 5. panta 1. un 2. punktu**

II. Health information / Informācija par veselību	II.a. Certificate reference No / Sertifikāta atsauces Nr.	II.b.
<p>- ir jāveic laboratorijā, kas apstiprināta saskaņā ar Padomes Lēmuma 2000/258/EK 3. pantu (apstiprināto laboratoriju saraksts pieejams vietnē <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm</a>);</p> <p>- nav vēlreiz jāveic tādā dzīvniekam, kas pēc minētā testa, kurā gūti apmierinoši rezultāti, ir revakcinēts pret trakumsērgu iepriekšējās vakcinācijas derīguma termiņā.</p> <p>Sertifikātam pievieno apliecinātu apstiprinātās laboratorijas oficiālā ziņojuma kopiju par II.3.1. punktā minētā trakumsērgas antivielu testa rezultātiem.</p> <p><sup>(9)</sup> Sertificējot šo rezultātu, oficiālais veterinārārsts apliecina, ka viņš, spēju robežās un nepieciešamības gadījumā sazinoties ar ziņojumā norādīto laboratoriju, ir pārbaudījis laboratorijas ziņojuma autentiskumu par II.3.1. punktā minētā antivielu titrēšanas testa rezultātiem.</p> <p><sup>(10)</sup> Saistībā ar 6. zemsvītras piezīmi pirms jaunu ierakstu izdarīšanas šajā sertifikātā ir jāpārbauda, ka attiecīgie dzīvnieki ar zemādas transponderu vai skaidri salasāmu tetovējumu ir iezīmēti pirms 2011. gada 3. jūlija, un šai pārbaudei vienmēr ir jānorit pirms minēto dzīvnieku vakcinācijas vai, attiecīgā gadījumā, testēšanas.</p> <p><sup>(11)</sup> II.4. punktā minētā terapija pret <i>Echinococcus multilocularis</i>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- jāveic veterinārārstam ne agrāk par 120 stundām un ne vēlāk par 24 stundām pirms plānotās suņu ievešanas kādā no tām dalībvalstīm vai to daļām, kas uzskaitītas Īstenošanas regulas (ES) 2018/878 pielikumā,</li> <li>- jāveic ar apstiprinātām zālēm, kas satur atbilstošu devu prazikvantela vai farmakoloģiski aktīvu vielu, par kurām pierādīts, ka attiecīgajām saimnieksugām tās vienas pašas vai kombinācijā samazina parazīta <i>Echinococcus multilocularis</i> zarnu formu (nobriedušo un nobriedušo) slogu.</li> </ul> <p><sup>(12)</sup> Ja terapija tiek veikta pēc šā sertifikāta parakstīšanas datuma un pirms plānotās ievešanas vienā no dalībvalstīm vai tās daļām, kas iekļautas Īstenošanas regulas (ES) 2018/878 pielikumā, šādas turpmākas terapijas dokumentēšanai jāizmanto II.4. punktā minētā tabula.</p> <p><sup>(13)</sup> Ja terapijas tiek veiktas pēc šā sertifikāta parakstīšanas datuma ar mērķi veikt tālāku pārvietošanu uz citām dalībvalstīm, kuras minētas piezīmju b) punktā, un saistībā ar 11. zemsvītras piezīmi, šādu terapiju dokumentēšanai jāizmanto II.4. punktā minētā tabula.</p>		
<p>Official veterinarian/Authorised veterinarian / Oficiālais veterinārārsts / pilnvarotais veterinārārsts</p> <p>Name (in capital letters): / Vārds, uzvārds (drukātiem burtiem): <span style="float: right;">Qualification and title: / Kvalifikācija un amats:</span></p> <p>Address / Adrese</p> <p>Telephone / Tālrunis:</p> <p>Date / Datums: <span style="float: right;">Signature / Paraksts:</span></p> <p>Stamp / Zīmogs:</p>		
<p>Endorsement by the competent authority (not necessary when the certificate is signed by an official veterinarian) / Apstiprinājums, ko sniedz kompetentā iestāde (nav vajadzīgs, ja sertifikātu parakstījis oficiāls veterinārārsts)</p> <p>Name (in capital letters): / Vārds, uzvārds (drukātiem burtiem): <span style="float: right;">Qualification and title: / Kvalifikācija un amats:</span></p> <p>Address / Adrese</p> <p>Telephone / Tālrunis:</p> <p>Date / Datums: <span style="float: right;">Signature / Paraksts:</span></p> <p>Stamp / Zīmogs:</p>		
<p>Official at the travellers' point of entry (for the purpose of further movement into other Member States) / Amatpersona ceļotāju iecelšanas vietā (tālākai pārvietošanai uz citu dalībvalsti)</p> <p>Name (in capital letters): / Vārds, uzvārds (drukātiem burtiem): <span style="float: right;">Title / Amats:</span></p> <p>Address / Adrese</p> <p>Telephone / Tālrunis:</p> <p>E-mail address / E-pasta adrese:</p> <p>Date of completion of the documentary and identity checks / Dokumentu un identitātes pārbaudes beigu datums:</p> <p>Signature / Paraksts: <span style="float: right;">Stamp / Zīmogs:</span></p>		

Part III: Declaration / III daļa :  
Deklarācijas paraugs

I, the undersigned / *Es, apakšā parakstījies,*

[owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner<sup>(1)</sup>] / *[īpašnieks vai fiziska persona, kurai ir īpašnieka rakstisks apstiprinājums par to, ka tā viņa vārdā var veikt nekomerciālu pārvietošanu<sup>(1)</sup>]*

declare that the following pet animals are not subject to a movement that aims at their sale or a transfer of ownership and will accompany the owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner<sup>(1)</sup> within not more than 5 days of his movement.

*apliecinu, ka šādu loļumdzīvnieku pārvietošanas mērķis nav pārdošana, ne īpašumtiesību nodošana, un tie pavadīs īpašnieku vai fizisko personu, kurai ir īpašnieka rakstisks apstiprinājums par to, ka tā viņa vārdā var veikt loļumdzīvnieka nekomerciālu pārvietošanu<sup>(1)</sup>, ne vairāk kā piecas dienas ilgi.*

Transponder/tattoo <sup>(1)</sup> alphanumeric code / <i>Transpondera/tetovējuma<sup>(1)</sup> burtciparu kods</i>	Animal health certificate number / <i>Veterinārā sertifikāta n numurs</i>

During the non-commercial movement, the above animals will remain under the responsibility of / *Nekomerciālās pārvietošanas laikā par iepriekš minētajiem dzīvniekiem atbild*

<sup>(1)</sup>either [the owner];

<sup>(1)</sup>or [the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner]

<sup>(1)</sup>or [the natural person designated by the carrier contracted to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner: ..... (insert name of the carrier)]

<sup>(1)</sup>vai nu [īpašnieks;]

<sup>(1)</sup>vai [fiziska persona, kurai ir īpašnieka rakstisks apstiprinājums par to, ka tā viņa vārdā var veikt nekomerciālu pārvietošanu];

<sup>(1)</sup>vai [fiziska persona, kuru nozīmējis pārvadātājs, ar ko īpašnieks noslēdzis līgumu par to, ka tas viņa vārdā var veikt nekomerciālu pārvietošanu: ..... (ierakstīt pārvadātāja nosaukumu)]

Place and date / *Vieta un datums:*

Signature of the owner or natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner<sup>(1)</sup>/ *Īpašnieka vai fiziskas personas, kurai ir īpašnieka rakstisks apstiprinājums par to, ka tā viņa vārdā var veikt loļumdzīvnieka nekomerciālu pārvietošanu<sup>(1)</sup>, paraksts:.*

<sup>(1)</sup> Delete as appropriate / *lieko svītrot.*